1 TIMOTEO

Pablo Acaatɨnɨuhaame Timoteodi.

1 Uujoho Pablo Jesucristo minɨsumɨnaafi
Moocaani Motaajasumɨnaafi atajɨɨbaneguiiha
uco agalluubo, bu Mohaivojɨɨbo Jesucristo icano,
diibo mohesɨcɨnɨ iicaabo.
2 Timoteo ɨɨdi caatɨnɨhi jihaameque ɨɨjoho
tamiyaabo tamiyaavogofeenedɨ ɨɨcɨɨbo taseemene
idiicaabedi. Imeguehi ɨco Dios Moocaani, bu
Mohaivojɨɨbo Jesucristo icamɨsi ɨɨdaasugomaño
imino omoonɨnoma, sajeebɨɨco aacɨnoma icano
idiicanoco.

Sɨcamaño Jɨɨbogoco Sita Ɨjɨɨbeguejirunoditɨ Onoono.

3 Macedonia jiinɨjevɨ ufuusumi ɨco
unuucuubadɨ: Efeso cuumivɨro fitafoto.
Jaabo tajɨɨbahi saatohoco, sɨcamañoo jɨɨbogoco
jɨɨbogotɨmo iicaqui.
4 Jaamoco guubunɨcɨdimo eede jɨɨbogojɨnoco,
ifinɨtɨno sɨɨcɨjemɨnaa momono guicɨbadɨ
iicanehejeque. Toneheje jillɨro mɨhɨɨfono
jenaaucasijaagovɨro satyehi. Toono mɨɨnoco
amusutɨhi Moocaani atajɨɨbano miyaavogovɨ
imino mɨhɨfutusuqui.
5 Jaano tatajɨɨba imeguehi imɨhɨnima achahano
jeebɨɨtɨ, bu iimino esamaajetɨ icano ifiivono gaijɨri
magaijɨcasinoco, bu miya miyaavogotɨ asaaneri
icano.
6 Saatoho jinootɨ ɨmɨtamoro mɨhɨɨfono jenaauca-
sicoro moonɨhicahi.

7 Imogomo Moise tajɨɨbano jɨɨbogomɨnaatɨ
iicanoco. Jaarunoco gaajatɨmo unuurunehejeque,
bu sitaaco: Aivo jillɨ icano, noomoro
ɨjɨɨbugurunehejeque icano.
8 Mɨɨhairyo magaajacuuhi toono Moise tajɨɨba
onoobadɨ mihicahachiijɨ tajɨɨba aivo imijino
iicanoco.
9 Magaaja iiminoco omoonɨmohallɨvɨ tajɨɨba
chahahi. Jaanotɨ naha toono tajɨɨba icahi iiminoco
omoonɨhicatɨmeguiiha, uguubuhicatɨmeguiiha,
iimihicatɨmo imitɨmɨnaaguiiha, imitɨ
esamaajemɨnaa, Moocaanico, bu ihiimaa iijɨco
icano obocɨguehicatɨmeguiiha, bu caanico, seejɨco
icano agaicaaufimo bu paryɨ gaicaaumɨnaaguiiha
icano ificuuno.
10 Bu tollɨro sitahajema buhɨgueejedɨ mogaimɨ
iicatɨmehejema iicahicamedi, bu tollɨro sano
gaifiimɨro iicacasihicamedi, bu miyamɨnaaco
ananihicamedi, bu abañɨfifimedi, bu abañɨmoro
sɨcamañovɨ Moocaani momoco iguiiyɨcɨhicamedi
icano ificuuno. Tollɨro bu toono tajɨɨba
ficucafetehi paryɨ oono iimino jɨɨbogoco
iimeguehicatɨmohallɨvɨ icano.
11 Jaano toono iimino jɨɨbogo, aivo iimibogo taa-
jasujɨɨbogoco, Moocaani uco utuumusuubogo.

Moocaani Mɨɨhaico Ƚidaasugonohallɨvɨ Diiboco Mihimo.

12 Uujoho Mohaivojɨɨbo Jesucristoco imehi,
diibo jinohallɨvɨ uco sefaco aacɨɨboco. Mɨɨro
diiboco ejeevesujitɨnoco agaajacɨɨboro uco
idudɨcamaajefaño ficuubo.
13 Paryɨ jillɨ uco imino moonɨɨbo itɨconɨ uujoho
tahiimaari diiboco imitɨno omoonɨhicauruuboco,

diiboco ɨmɨnaanɨhicauboro imitɨnoono neehicauhi. Jaaruuboco uco Moocaani ɨdaasuguuhi, tusumi uujoho miyaavogomɨnaafi iicautɨmañoʼ. Jillɨ gaajatɨɨbo tollɨhɨje moonɨhicauhi.
14 Jaamañoʼ Mohaivojɨɨbo aivo ajashutɨno uudi imino moonɨhi sano miyaavogoma icano, bu tollɨro gaijɨma Cristo Jesuma sano mihicamañoʼ toonoma mihicaneri icano.

15 Jaamañoʼ jino aivo miyaano. Jaanoco famooro mimiyaavogo: Cristo Jesu jiijehallɨvɨ saauhi imitɨmɨnaaco itaajasuqui. Jaamo imitɨmaatɨ uujoho ihaivojɨɨbo.
16 Jaabo jineguiiha Moocaani uco ɨdaasuguuhi, aivo guiraano tafeenedɨ paryɨ Jesucristo ijaabɨcɨco ihɨfusuqui, bu jaanotɨ uutɨ agaajamoro diiboco imiyaavogomo ifinɨjitɨno fiivoma iicaqui.
17 Jaanegui masɨɨ fahiijɨvaro ufucuro ifinɨjitɨno Aivojɨɨboco mobocɨgomoro macahacɨsuqui, ufucuro iguijevetɨɨboco, aatyɨmeratɨɨboco, diibo ɨdɨɨboro Moocaani iicaaboco icano. Fɨne.

18 Timoteo taseemene, ɨco jinooco tajɨɨbahi. Jaabo iimino moonɨcasico moonɨcasihi miyaavogoma, bu imino esamaajema icano itɨconɨ monahabomɨ ɨɨtɨ ihiimaaumoro Moocaani momofañodɨ unuubadɨ.
19 Jaanotɨ saatoho iimino esamaaje onoonoco omoonɨutɨmañoʼ imiyaavogotɨ acutuumo iimitɨnofañovɨ.
20 Tollɨ icaumɨsi Himeneo, Alejandro icamɨsi. Jaamɨsico uujoho acɨuhi ɨjɨ Satanasco toonotɨ agaajamoro Moocaanico iijɨri: Imitɨno, nootɨmo iicaqui.

2

Moocaanima Jillɨ Mihiimaaqui Ɨjɨɨbogono.

1 Tɨconɨhi jinohallɨvɨ ɨco atajɨɨbaabo dilluunoco iheetavequi, Moocaanima ihiimaaqui, dillumoro miyamɨnaahallɨvɨ Moocaanico imomoro iicaqui icano.
2 Moocaanico midillu miyamɨnaaco atajɨɨbamo aivojɨtohallɨvɨ imimo miicaqui sajeebɨɨ Moocaanijaagodɨ mihicamoro, paryɨ fanoovaaco bocɨgomoro.
3 Jino aivo iimino Moocaani Motaajasumɨnaafi iimogono.
4 Jaabo imeguehi famooro ataajanoco, bu famooro miyaanoco agaajanoco icano.
5 Saafiiro Moocaani icahi. Jaabo Achifeenedɨ mɨhɨfetejirahi, bu jaabofeenedɨ mɨɨhaico amusu-ubo. Jaabo Jesucristo miyamɨnaafi.
6 Jaabo Jesucristo guijevefaño ifiico acɨuhi famooro mataajaqui, mohallɨvɨ jaaduubo. Jaano ɨfusucafutuuhi ihoovovɨ ɨɨfutuusumi.
7 Tooneguiiha uujoho ficucafutuuhi jɨɨbogo satyomɨnaafitɨ, minɨsumɨnaafitɨ icano, judiomɨ iicatɨmoco miyaavogotɨ, miyaanotɨ icano jɨɨbeguequi. Jaabo uujoho miyaanoco neehi bañɨtɨɨbo.
8 Tooneguiiha imeguehi fahɨgovatɨ gaifiimɨ Moocaanima ihiimaanoco ihuseneque caamovɨ agañɨiyɨcɨmobadɨro imino jeebɨɨri, sɨfiirama, ɨɨbacasima icano achahano jeebɨɨri.
9 Jaabadɨro bu gaigoomɨ unucufesutɨno gaachehunofaño. Tɨcovono, sɨɨcuno icano ijeebɨɨco omoonɨmoro ijɨcamaaiqui, bu iimibaiquimaaiqui. Jaaruno siibadɨ iicaneheje

feedamaajeeneri icatɨno, bu oroneri, perlaneri icano aarɨcunehejeri icatɨno, bu sihidɨ ijaadama iicano gaachehuneri icatɨno icano.

10 Jillɨro iiminoonocoro meheetavo oono Moocaanidi amɨɨhai jeebɨɨco mihimibachucu-umobadɨro mihica.

11 Jaamo amɨɨhai gaigoomɨ amɨɨhaico ɨjɨɨbogonoco llɨɨvɨ muguubunɨcɨ. Jaamoro onoonoco: Jii, monoo.

12 Uujoho imogotɨhi gaigo miyamɨnaafeenevɨ ijɨɨbogonoco, bu tollɨro imogotɨhi gaifiico gaigo iguiinonɨnoco. Jillɨ llɨɨvɨro iicaqui.

13 Mɨɨro Moocaani tɨconɨuhi Adanco itɨconɨ eheetavuubo. Jaanohallɨvɨ Evaco eetavuubo.

14 Jaabo Adan bañɨcafutuutɨhi, igaigo bañɨcafutuuhi. Jaago abañɨcafutuumaño imitɨfaño jɨcafutuugo.

15 Jaaneguiiha gaigo ɨdaasuno icafigo eseemevasumi toono jaadabadɨ iicano. Jaarugo ufucu niinofucusumi taajaji miyaavogoco ejeevesutɨhachiijɨ, gaijɨfañoro iicahachiijɨ, bu mɨhɨnivatɨno iicahachiijɨ, sɨɨcuno ijeebɨɨco omoonɨhachiijɨ icano.

3

Moocaani Iija Jɨɨbogomɨnaa Aivojɨto.

1 Jino aivo miyaano: Saatoho aivo sihidɨ ejeevano dudɨcamaajeque Moocaani iijafaño omoonɨnoco iimogono, toono aivo iimino dudɨcamaajeque omoonɨgono.

2 Jaamaño Moocaani iija aivojɨɨbotɨ iicagoobo iimino ifiima iicaqui, saatoho diibotɨ imitɨno iimaatɨmo iicaqui. Jaabo saafigomaryo mogaima

iicaqui, bu sɨcamañehejequere eesamaaitɨɨbo iicaqui, imino iicaqui, famoovaro diiboco ibocɨguequi, fahiijɨvaro baamɨnaaco imino igaayɨcɨhicaqui iijafaño, bu imino ijɨɨbeguequi,
3 guiriicavotɨɨbo iicaqui, amocasico guiinotɨɨbo iicaqui, bu nɨhɨbamɨco gaijɨtɨɨbo iicaqui. Jillɨro iimihusequi, sɨɨcujeebɨɨba iicaqui, nɨhɨbamɨjaagovɨro ijeebɨɨ icatɨɨbo iicaqui.
4 Imino iijamɨnaaco atajɨɨbanoco igaajaqui, iseemeque afagueeneri ijɨɨhɨcuqui, sitaaco ibocɨguehicaqui icano.
5 Mɨɨno iijaco imino matajɨɨbanoco magaajatɨɨbo, bu ¿mɨllɨ Moocaani iija sihidɨ ejeevanoco meteemejirahi?
6 Jaabo Moocaani iija aivojɨɨbo bohono Cristoco agaayɨcɨɨbo icajitɨno. Aivo uujoho sihidɨ jeevahi, nooboro ifiico mityano eesɨcɨnɨnotɨ, ifiico iinoro gañɨɨsudiibo ɨjɨ aacutuuno ɨdaasuno yomonofañovɨ.
7 Tollɨro bu jaaboco ibocɨguequi miyaavogomɨnaa iicatɨmofeenevɨ, diiboco obocɨgotɨnehejetɨ aacototɨɨbo iicaqui, bu conohacho ɨjɨ itacuraco ificuunofaño aacototɨɨbo iicaqui icano.

Diaconomɨ.
(Hch 6.1-7)

8 Jaabadɨro bu diaconomɨtɨ iicamoco ibocɨguequi, unuucuunoco bañɨtɨmo iicaqui, guiriicavotɨmo, ajashurunoco guiraano ajaadusumoro guiraano nɨhɨbamɨco ɨɨcɨnoco imogotɨmo iicaqui icano.

9 Tollɨro bu miyaavogono agaajarautɨnoco
imino igaajaqui, bu tollɨro mɨhɨnivatɨno
esamaajema iicaqui icano.
10 Jaamo imino inɨsucɨnɨqui. Jaadɨ jari iimi-
hachiijɨ jari diaconotɨ icajimo.
11 Jaabadɨro bu diito gaigoomɨ sitaaco
ibocɨguequi, bu sɨcamañehejeque jɨɨbocasififtɨmo
iicaqui, sɨcamañehejequere eesamaaitɨmo iicaqui,
fanoovavɨ iminoro iicaqui icano.
12 Jaabo diaconotɨ iicaabo saafigomaryo mo-
gaima iicaqui. Jaabo imino igaajaqui iseemeque,
iijamɨnaaco icano atajɨɨbanoco icano.
13 Jaamo diaconomɨ imino idudɨcamaajeque
eheetavomo ɨfetehi janaanɨcɨ iimino
obocɨgonehejevɨ. Jaamo iguitɨmoro Cristo Jesuco
mimiyaavogonotɨ imino iimaamo.

Moocaani Iimaa Iijɨ Agaajaratɨno.

14 Goovajino ɨco emeecɨtono. Jaarunaaca ji-
haameque ɨɨdi caatɨnɨhi.
15 Jaabo uujoho goovano ɨɨfototɨhachiijɨ, jaabo
gaajahi Moocaanico miyaavogomɨnaama mɨllɨ mi-
hicanɨcɨnoco. Jaamo Moocaani mɨllɨba iicatɨɨbo
iijamɨnaa. Jaamoco Moocaani miya jɨɨbogoco
acɨubo toonoco sitama ihiimaahicaqui.
16 Aivo miyaano, mɨɨhai iimaa iijɨ aivo agaaja-
rautɨno aivo sihidɨ ejeevanoco:

Moocaani miyamɨnaafi ifiiri acavirivuuboro
buhugaavuuhi, Igaijafeenedɨ: Iimiibo,
noocafutuubo. Itoomomɨnaa jaaboco
aatyɨmeubo. Jaabo jɨɨbogocafutuuhi

fanoojiinɨje cuumimɨnaariro. Fanoojiinɨjeriro jaabo imiyaavogoobo, bu jaabo niquejefaño agaayɨcɨcafotoobo.*

4

Ufucu Miyaavogotɨ Udugaavejimo.

1 Mɨɨro Moocaani Gaija foovono neehi: Niinoosumi saatoho miyaavogotɨ dugaacamaaiji, abañɨfifino gaijamaryo ifeequi, jillɨ ɨjɨmɨ demoniomɨtɨ asaano jɨɨbogocoro imoonɨqui.
2 Jaamo diito guubunɨcɨjimo abañɨfifimo miyamɨnaa abañɨsumo onoonehejequere, diito esamaajene aivo, ɨñɨhicugonoco gaajacuutɨhi. Jillɨ diito esamaajene mɨɨno usegaico miquitɨcɨnaagono uchuumucubadɨ jeevahi.
3 Jaamo diito imogotɨhi miyamɨnaa ataabavanonoco, bu tollɨro machusutɨmo siomoneheje machutaanoco, miyaanoco agaajacuumoro imiyaavogomo imachuqui Moocaani eheetavucuunoco, toonohallɨvɨ diiboco iimomoro.
4 Mɨɨro paryɨ Moocaani eheetavuuno sabadɨro iminehi. Jaanegui jinejebaco jɨɨheguetɨmoro magaayɨcɨ toonohallɨvɨ Moocaanico mihimomoro.
5 Mɨɨro toonohallɨvɨ Moocaanima mihiimaacuno. Jaano iimibachucɨnɨcuuno, noobo.

Aivo Imino Jesucristoco Ejeecɨvoobo.

6 Jaanotɨ jinooco dinahabomɨco ɨdɨɨbogohachiijɨ aivo iimino jeecɨvomɨnaafi Jesucristo jeecɨvomɨnaafitɨ diicaji. Jaabo miyaavogo iimaa

* **3:16** (Jn 1.14) Aivo miyaano, mɨɨhai iimaa iijɨ aivo agaajaraut

sefari diicaji, bu toono iimino jɨɨbogoco omoonɨno sefari icano.
7 Jaanotɨ jihovobogoje jiinɨje jɨɨbogono onoonoco uguubunɨcɨɨboro: Jii, needino. Jillɨro Moocaanijaagovɨro dijeebɨɨco iminiiyunocoro nɨsuquimaaje.
8 Jaanotɨ naha bu siineje bañamaaijeneque mejeevamaaisuno imihi mofi isefaquiguiiha. Jaanotɨ Moocaaniguiiha mejeevamaaisuno momiyaavogo isefaqui famooguiiharo imihi. Jino jiijehallɨri mihicano ifiguiiha imino, bu ufucu mihicajino ifiguiiha imino icano.
9 Jino aivo miyaano. Jaanoco famooro mimiyaavogo.
10 Tooneguiiha bu mududɨcamaaihicahi, sita mɨɨhaico imitɨno onoonehejeri ɨdaasuno mihicahicahi icano, mɨɨhai iicaabo Moocaanicoro mehesɨcɨnɨhicamaño. Diibo Jesucristo miyamɨnaa Taajasumɨnaafiro iicaabo, diibo miyamɨnaa imiyaavogomo Taajasumɨnaafi iicaabo.
11 Jaanegui paryɨ jinehejeque tajɨɨbaabo dɨɨbogo.
12 Imino moonɨ ɨco tɨhɨɨsudimo aivo sɨcafefi idiicanotɨ. Jillɨro difiiri gaajasu miyaavogomɨnaa iicamoco, imino idiimaaneri, imino idiicaneri, gaijɨma idiicaneri, bu miyaavegueri, difi mɨhɨnivatɨno idiicaneri icano.
13 Uujoho ɨɨfototɨnohachuta miyamɨnaafeenevɨ Caatɨnɨhaameque ɨdɨɨfɨnɨcɨnɨnovɨro diica, mona-habomɨco equehecutusuuboro jɨɨbogo diica.
14 Daabajeevedino Moocaani ɨco deetavequi aacɨhinɨnoco, oono Moocaani iija amiyato diibo noojɨri dihallɨvɨ ihuseneque ificuunoco.
15 Tonehejejaagovɨro dijeebɨɨco ficu. Difiico

sahɨgovɨro miniiyu, famooro ihatyɨmequi janaanɨcɨvɨ imino ofoonoco.
16 Difiico imino deesɨcɨnɨ, bu ɨdɨɨbogonehejeque icano. Fanoovavɨro quehecuno diica. Jillɨ idiicahachiijɨ ɨɨro difiico imino taajasuji, bu tollɨro ɨco uguubunɨcɨmoco taajasuji icano.

5

Jillɨ Diica Miyaavogomɨnaama.

1 Quillahutooboco dɨhɨbadino. Jillɨro fagoo diicaanico idiicajirubadɨro. Tollɨro bu sɨcafeque moonɨ dinahabomɨbadɨro.
2 Tollɨro bu gaigoomɨ quillahutoco moonɨ diiseejɨco idiicabadɨro. Tollɨro bu bagocajamɨco dinagomɨbadɨro moonɨ, mɨhɨnivatɨno.
3 Fibaitoco daamusu miyanotɨro aivo fanoovatɨ ucuujɨvaachumoco.
4 Jaanotɨ safibaijɨto iseemema iicamoco, bu ihiyaachimɨhaima iicamoco icano dɨɨbogo seejɨmɨhaico, bu itagomɨco imino iteemequi. Jaaneri diitoco ifiivusunoco ajaadubadɨ iicano. Toono aivo iimino Moocaani toonoco iimogono.
5 Jaanotɨ bu miyanotɨro fibaijɨgo iicago, bu aivo iyotobama achahago Moocaanicoro esɨcɨnɨfihi. Jaago fahiijɨvaro Moocaanima iimaahicahi.
6 Jaanotɨ saafigo fibaijɨgo ifiico iinoro imugusugoro iicago, imiyaavogotɨmobadɨ icahi.
7 Tollɨ iicagoco, bu paryɨ jinehejeque tajɨɨba imino iicaqui, toonohallɨtɨ ɨhɨɨbajirunoma ichahaqui.
8 Jaanotɨ saatoho iijamɨnaa icarumoco toomotɨmo iicamo, bu aivo iyoto icarumoco

otoomotɨmo imiyaavogoco jillɨro tuunamaaihi. Jaamo saatoho imiyaavogotɨmo iicano janaanɨcɨvɨ imitɨno jeevahi.

9 Jaanegui fibaijɨto toojafaño ududɨcamaaimo aamefaño mificu sesentadɨno janaanɨcɨvɨ ificabano iicacugo momoco, bu jaago saafi taabaro iicaugoco,
10 bu imino omoonɨhicanoco magaajacuugoco, seemeque imino iimibayɨcɨgocoro ifiivusuhicagoco, bu baamɨnaaco imino iijafaño agaayɨcɨhicagoco, bu miyaavogo nahabomɨ tɨhaiñoco initɨsugoro fanoovavɨ diitoco imino ejeecɨvehicahachiijɨ, ɨdaasuno iicamoco aamusuhicahachiijɨ, bu conohacho sano iiminoco omoonɨhicahachiijɨ icano.

11 Jaanotɨ fibaijɨto momono aamefaño mificuudino saafigo fibaijɨgoguiinovɨro ificabano iicagoco. Tonoodɨno ificabano iicagoco ifi iimogonocoro iimogogoro Cristotɨ buhɨgovɨ iminiiyudɨ siino atajevanoco imeguejirugo.
12 Jaaneri imitɨco ɨcɨjirugo diigo unuubadɨ imino omoonɨtɨmaño.
13 Jaabadɨro bu iijaneriro ɨgomoro ofoomoro gaiquifitejirumo. Jaano toonoro icatɨno, tollɨro bu sɨcamañeheje jɨɨbocasicoro moonɨjirumo, sita iimaanehejefaño juvihicɨnɨmoro ofoomo.
14 Jaanegui tollɨ iicajiruneguiiha uujoho imeguehi fibaijɨto bagocajamɨ iicamo atajevanoco. Jaamo eseemevamoro iijano abajatotɨro iicaqui. Jaamoro momɨnaafi ɨjɨco ijaagovɨ fiitɨvusutɨmo iicaqui: Diito imitɨ, nuusudiibo.

15 Mɨɨro saatoho fibaijɨto gaigoomɨ udugaavo-
moro ɨjɨ Satanas dojɨcutɨro fuucuuhi.

16 Jaanegui cajaatyohacho miyaavogomɨnaa
ifibaijɨgoma iicamo diigoco ihamusuqui
Moocaani iija nɨhɨbamɨ sefari iicatɨgo iicaqui.
Tollɨtɨ jari Moocaani iija aivo miyaano fanoovatɨ
ucuujɨvaachuno fibaijɨgoco ihamusuqui.

17 Jaabadɨro bu quillahuto Moocaani iijaco
imimo otoomomoco guiraano mobocɨgomoro
imino majaadu. Jaano janaanɨcɨvɨ aivo
mobocɨgo oono Moocaani jɨɨbogoco ihiimaamoro
ijɨɨbogonojaagovɨro iicamoco.

18 Mɨɨro Caatɨnɨhaame neehi: Buey itrigohallɨdɨ
ɨɨgoneri jehetɨɨbo. Jaabo iijɨco siyaacudino. Jaafa
machuubo ududɨcamaaimaño, noonoro. Bu
tollɨro noono: Dudɨcamaajemɨnaafi idudɨcamaaje
jaadaco gaayɨcɨhicaji, noonoro.

19 Mɨɨro quillahutoobohallɨvɨ: Imitɨno
icahicaabo, nooboro saafiiro ɨjɨɨbogonoco
gaayɨcɨjirahana. Jaanotɨ diibohallɨvɨ miimɨsiicɨ
ɨjɨɨbogohachiijɨ jari miyaavogo.

20 Jaanotɨ imitɨno icamoro iicamoco dɨhɨba
famoo ɨmefeenevɨro, toonotɨ saatoho ihiguetequi.

21 Jino ɨco tajɨɨbahi Moocaani ɨmefeenevɨ, bu
tollɨro Mohaivojɨɨbo Jesucristo ɨmefeenevɨ, bu di-
ibo toomomɨnaa nanɨtamofeenevɨ icano. Jaabo ji-
nooco imino moonɨhi miyamɨnaaco dugaacutɨɨbo,
bu saatohoco guiinovɨ miniiyutɨɨbo diicaqui icano.

22 Bu tollɨro cajaanɨbaco imimañobatɨ Moocaani
iija quillahutoobotɨ ficuudino. Sita imitɨfaño
dɨcafetedino. Jaanegui paryɨ iimitɨno iicajirunoco
sihɨgovɨro jeecɨvotɨɨbo minifoto.

23 Dihibari saicɨno aivo guihuvahicahi.
Jaanegui sano nɨfaihucoro daadudino, vino
aivofaihutɨ bu mɨɨdɨno daadu.
24 Saatoho imitɨ foovono ɨfuvusuhi diitoco
udugaacujihɨgo footɨmocoro. Jaanotɨ saatoho
imitɨ ɨfuvusutatɨhi ɨmegavɨro jaribuunatɨ
ɨɨfuvusujino.
25 Jaabadɨro bu iimino moonɨ foovono
ɨɨfuvusufino, atyɨmeratɨruno toovono icajitɨhi.

6

1 Jeecɨvomɨnaa iicamo ihaivojɨtoco sihidɨ
ibocɨguequi. Toonotɨ imitɨno nuusudimo
Moocaani momotɨ, tollɨro bu mojɨɨboditɨ icano.
2 Jaanotɨ bu jeecɨvomɨnaa ihaivojɨto miyaavo-
gomɨnaa iicahachiijɨ diitoco jɨɨheguedimo
miyaavogofañodɨ inahabomɨro iicamañoo. Jillɨro
janaanɨcɨ iminoro ijeecɨvequi; toono diitoco imino
mejeecɨvonoco agaayɨcɨmo miyaavogomɨnaa,
magaijɨno nahabomɨ. Jaanegui paryɨ jinehejeque
dɨɨbogo imino.

Sɨcamañoo Jɨɨbogomɨnaa.

3 Jaanotɨ bu cajaatyohacho sɨcamañooco
ɨjɨɨbogomo, mɨɨhai iiminoco Mohaivojɨɨbo
jɨɨbogoco mɨjɨɨbeguehicanobadɨ bu mohiimaahiijɨ
onoobadɨ iicatɨnoco ɨjɨɨbeguehicahachiijɨ,
4 jillɨ diibo ifiicoro mitya mitya omoonɨɨbo.
Jaabo jinejeba ajashuno agaajatɨɨbo. Jillɨ
sɨcamañeheje iimaahallɨvɨ ejenaaucasifiiibo.
Jaaboro toonohallɨtɨ diitoco jɨɨhevefiibo ɨɨbafiibo,
sitaaco aivonoono neefiibo, sitaaco imino
eesɨcɨnɨtɨɨbo,

5 ifinɨtɨno amocasineheje ihesamaajene iim-
icuutɨmofaño icaabo. Jaabo miyaanoco agaa-
jacuutɨɨbo. Jaabo esɨcɨnɨhi: Moocaani iimaa iijɨco
fɨne sihidɨ fɨne tooneri busumijeque sihidɨ mag-
aayɨcɨno, noobo.
6 Jɨɨhɨ, etɨ miya iimaahiijɨ imino icasunohiijɨ,
oono diiboma iicadɨnomaryo janaanɨcɨ sinehe-
jeque imogotɨɨbo. Jaabo jillɨro imo imo icaabo.
7 ¿Mɨɨro jiijehallɨvɨ jinejebaco mɨsɨvautɨhi, bu
ajashuno jinejebaco masatyejitɨhi icano?
8 Jaamo gaachehuma, bu machutaama
icano mihicahachiijɨ tonoodɨnomaryo imo imo
miicaqui.
9 Jaanotɨ sihidɨ ibusumijema iicanoco iimogomo
jaabɨcɨtɨhi diitoco ɨnɨsunoco. Jaamaño mɨhɨɨfono
fanoovama ica imogo tacurafaño aacotono
miyamɨnaaco imitɨno omoonɨnoro jinejebama
achahanofaño, finɨsufaño icano ficuhi.
10 Mɨɨro nɨhɨbamɨma mihicanoco sihidɨ
mihimogono, aivo fanoova imitɨtano. Jaamaño
saatoho sihidɨ toonoco iimogomaño miyaavogotɨ
sihɨgovɨro minifetehinɨmo. Jaamaño ifiico jillɨro
ɨdaasuno icariro gahafusumo.

Iimino Moonɨcasi.

11 Jaanegui ɨɨjoho, Moocaani miyamɨnaafi, paryɨ
jinehejetɨ digaa. Jaaboro ɨtɨcovonocoro moonɨ,
iminoco, miyaavogoco, gaijɨco, jaabɨcɨco, ɨsɨɨcuno
jeebɨɨco icano moonɨ.
12 Iimino moonɨcasi, miyaavogo moonɨcasicoro
daamocasi. Ifinɨjitɨno fiivoco imino gaayɨcɨ. Mɨɨro
tooneguiiha ɨco Moocaani cuuhuvahinɨhi. Jaabo

ɨɨjoho imino omoonɨɨboro dimiyaavogoco gaaja-
suuhi ajashutɨmo ɨmefeenevɨ.
13 Siino bu jino ɨco tajɨɨbahi Moocaani fanoova
jiijehallɨri iicanoco fiivoco aacɨɨbo ɨmefeenevɨ. Bu
tollɨro Jesucristo imino ifiico agaajasuuboro Pon-
cio Pilato ɨmega miyaanocoro unuubo ɨmefeenevɨ
icano ɨco tajɨɨbahi.
14 Jaabo jino ɨco atajɨɨbanoco: Jii, neehi.
Jaaboro siibadɨ toonoco buunanɨtɨɨbo diicahi
ɨco toonohallɨtɨ ɨɨbatɨmo icaqui Mohaivojɨɨbo
Jesucristo asaatɨnohachuta.
15 Jaano ihoovofucu agasedɨ Moocaani jinooco
paryɨ moonɨji diibo ɨdɨɨboro Moocaani imino
omoonɨnɨcɨɨbo, sihidɨ ejeevaabo, tajɨɨbamɨnaa
Tajɨɨbamɨnaafi, bu fanoova aivojɨto Aivojɨɨbo
iicamaño icano.
16 Diibo ɨdɨɨboro iguijevetɨɨbo mɨɨhaiñooba
ifiitɨvotɨhɨgo seseefeeneri iicaabo. Jaaboco cajaanɨ
miyamɨnaafi aatyɨmetɨɨbo, bu aatyɨmeratɨɨbo
icano. Jaanegui diibonoro bocɨgo, bu mitya icano
fahiijɨvaro. Fɨne.

17 Jiije busumijenema iicamoco fagoo:
Toonotɨ mitya mitya icatɨmo iicaqui. Bu toono
ibusumijevɨro ihesɨcɨnɨco ficuudimo toono
miyaano icatɨhi. Jillɨro Moocaanivɨro ihesɨcɨnɨco
ificuuqui diibo iicaaboro mɨɨhaico fanoovaaco
ajashutɨno aacɨɨbo imino miicaqui.
18 Tajɨɨba diitoco iiminocoro imoonɨqui, aivo
ajashutɨno iimino iheetavequi, ihacɨfifiqui,
ihɨfefifiqui icano diitoma iicanotɨ.
19 Tollɨtɨ jari janaanɨcɨ niquejefaño sihidɨ busum-
ijevajimo. Jaaneri jari cuhufono iicamoro ufucu

imino iicajino ɨmega igaayɨcɨqui. Jaamo ifinɨjitɨno fiivoco imino igaayɨcɨqui.

Niinoono Timoteoco Atajɨɨbano.

20 Timoteo, ɨco atajɨɨbanoco imino toomo. Guubunɨcɨdino jiinɨje iimaano sɨcamañeheje iimaanoco, bu tollɨro sɨcamañehejeque ejenaaune-hejeque, jino miya gaaja onoonehejeque icano.

21 Mɨɨro saatohosa toneheje miya gaaja onoonehejejaagovɨro iminifotomaño miyaavogotɨ mɨtacuumo.

Jaafa ɨco Moocaani imino moonɨhi.

Moocaani iijɨ
New Testament in Muinane (CO:bmr:Muinane)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muinane

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Muinane [bmr], Colombia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Muinane

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
ee143c59-0697-5cd3-8fac-4f9da98f0b30